31994R0919

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 919/94
z 26. apríla 1994
ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 404/93 v súvislosti s organizáciami výrobcov banánov

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi [1], zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 3518/93 [2], najmä na jeho článok 9,

keďže nariadenie (EHS) č. 404/93 určuje ustanovenia na zriaďovanie organizácií výrobcov banánov; keďže takéto organizácie musia spĺňať špecifické podmienky na ich uznanie; keďže sú určené podmienky na poskytnutie primeranej záruky, že organizácia vzhľadom na svoju veľkosť, trvanie prevádzky, zloženie a spôsob fungovania prispeje k zlepšeniu predpokladanému v podmienkach, za ktorých sa banány pestujú a predávajú;

keďže tieto požiadavky, ktoré majú zabezpečiť, aby organizácie výrobcov mali minimálnu úroveň stability a ekonomickej činnosti, predovšetkým pokiaľ ide o počet členov a objem výroby, musia byť určené z hľadiska štrukturálnej rozmanitosti výrobných regiónov v spoločenstve;

keďže, taktiež na účely stability a efektívnosti, je potrebné určiť po prvé prostriedky a zariadenia, ktoré musia organizácie výrobcov poskytnúť svojim členom, a po druhé druh pravidiel, ktoré tieto organizácie musia prijať a uložiť svojim členom na dosiahnutie cieľov skupín uznaných podľa pravidiel spoločenstva;

keďže z vykonávania špecifických opatrení prijatých Radou, spolu s opatreniami v tomto nariadení, vyplýva presne vymedzená povinnosť organizácií výrobcov zasielať podrobné informácie v daných intervaloch úradom určeným členskými štátmi s cieľom umožniť im monitorovanie plnenia záväzkov prijatých organizáciami výrobcov v súvislosti s uznaním; keďže majú byť špecifikované kontroly, ktoré majú vykonávať členské štáty, a oznámenia na monitorovanie uplatňovania uvedených ustanovení;

keďže je potrebné špecifikovať ustanovenia, ktoré majú platiť pre skupiny výrobcov uznané podľa nariadenia (EHS) č. 1360/78 z 18. júna 1978 o skupinách výrobcov a ich združeniach [3], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 3669/93 [4], ktorým bola poskytnutá pomoc pri ich zriaďovaní a administratívnych prevádzkových nákladoch na základe systému vytvoreného podľa uvedeného nariadenia;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre banány,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Členské štáty udelia špecifické uznanie ustanovené v článku 5 nariadenia (EHS) č. 404/93 organizáciám výrobcov a ich združeniam (ďalej len „organizácie výrobcov“), ktorých ekonomická činnosť sa týka pestovania a predaja čerstvých banánov a ktoré spĺňajú článok 5 uvedeného nariadenia a ustanovenia tohto nariadenia.

Organizáciám výrobcov uznaným podľa nariadenia (EHS) č. 1360/78 bude udelené špecifické uznanie ustanovené v prvom odseku, ak príslušné orgány zistia, že zakladacia listina a pravidlá prevádzky týchto organizácií sú v súlade s ustanoveniami uvedenými v prvom odseku.

Článok 2

1. Organizácie výrobcov podajú žiadosť o špecifické uznanie príslušným zodpovedným orgánom určeným členskými štátmi spolu s ich zakladacou listinou a informáciami uvedenými v časti A prílohy II.

2. Príslušné orgány skontrolujú správnosť predložených informácií kontrolou dokumentov a vykonaním kontrol na mieste. V prípade pochybností vykonajú akékoľvek ďalšie kontroly, aby sa ubezpečili, že sú splnené podmienky ustanovené v článku 1.

3. Špecifické uznanie bude udelené do 90 dní od obdržania žiadosti s výhradou ďalšieho času potrebného na dodatočné skúmanie.

[1] Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 320, 22.12.1993, s. 15.
[3] Ú. v. ES L 166, 23.6.1978, s. 1.
[4] Ú. v. ES L 338, 31.12.1993, s. 26.

Článok 3

1. Minimálny objem predajných banánov a minimálny počet členov, ktorý musia mať organizácie výrobcov podľa článku 5 (1) b) nariadenia (EHS) č. 404/93, musí byť taký, ako je stanovené v prílohe I.

2. Na účely odseku 1 produkcia, ktorá sa má brať do úvahy, je priemerná produkcia banánov predaná všetkými výrobcami patriacimi do organizácie, ktorá žiada o uznanie počas troch hospodárskych rokov pred týmto uznaním.

Ak výrobná oblasť zaznamená pokles produkcie v dôsledku výnimočných poveternostných podmienok počas obdobia uvedeného v prvom pododseku, môže sa brať do úvahy objem výroby v jednom alebo viacerých hospodárskych rokoch pred výnimočným počasím.

Článok 4

Potrebné prostriedky poskytnuté členom výrobcom alebo vlastnené organizáciou výrobcov na dosiahnutie cieľov uvedených v článku 5 nariadenia (EHS) č. 404/93 musia zahŕňať aspoň zariadenia na:

— triedenie, triedenie podľa veľkosti a prípravu na trh s kapacitou, ktorá zodpovedá objemu produkcie banánov dodaných členmi,

— správu technickej a obchodnej činnosti,

— centralizované účtovníctvo.

Článok 5

Pre prijatie nových členov musia pravidlá združenia organizácií výrobcov zahŕňať nasledujúce požiadavky:

a) nové členstvá musia vstúpiť do platnosti len od začiatku hospodárskeho roku;

b) noví členovia musia byť prijatí na základe skutočnej alebo predpokladanej predajnej kapacity organizácie;

c) každý člen sa musí zaviazať, že bude patriť k organizácii výrobcov aspoň tri roky a musí predložiť písomné oznámenie aspoň 12 mesiacov pred vystúpením. V prípade organizácií výrobcov uznaných pred 1. januárom 1995 však minimálna doba musí byť dva roky;

d) každý člen sa musí zaviazať, že bude dodržiavať všetky povinnosti uložené organizáciou výrobcov.

Článok 6

1. Pravidlá ustanovené organizáciami výrobcov banánov podľa článku 5 (1) d) nariadenia (EHS) č. 404/93 stanovujú aspoň nasledujúce aspekty:

a) vzhľadom na spustenie výroby pre výrobcov povinnosť podať vyhlásenia o vysadených oblastiach, odhadovanom objeme úrody a skutočne zozbieraných množstvách;

b) pokiaľ ide o produkciu, definíciu odrôd banánov, ktoré majú byť pestované, upravené alebo vyklčované, kultúrne techniky, ktoré majú byť použité, a čas zberu na základe predajnej stratégie a odbytísk;

c) pokiaľ ide o predaj, minimálne kritériá kvality, veľkosti, balenia, prezentácie a označovania.

2. Organizácie výrobcov poskytnú poradenstvo a pomoc svojim členom na zabezpečenie riadneho uplatňovania pravidiel, ktoré prijmú. Ich nedodržanie budú penalizovať primeraným spôsobom.

Článok 7

1. Najneskôr do 1. marca každého roka a prvý raz do 1. marca 1995 organizácie výrobcov oznámia príslušným národným orgánom informácie uvedené v prílohe II.

Členské štáty môžu, ak to považujú za potrebné, prijať ďalšie pravidlá týkajúce sa bodov v časti B prílohy II.

2. Príslušné orgány zašlú Komisii najneskôr do 1. mája každého roka a prvý raz do 1. mája 1995 zoznam organizácií výrobcov banánov uznaných na ich území a informácie uvedené v časti A prílohy II za každú organizáciu výrobcov.

3. Komisia môže v spolupráci s príslušnými členskými štátmi stanoviť elektronický prenos všetkých alebo niektorých informácií uvedených v prílohe II.

Článok 8

Príslušné orgány overia súlad zriadenia a fungovania organizácií výrobcov a správnosť informácií uvedených v článku 5 nariadenia (EHS) č. 404/93 a článku 7 tohto nariadenia. Každá organizácia výrobcov sa musí podrobiť kontrole na mieste aspoň raz za tri roky.

Článok 9

Príslušné orgány odoberú uznanie, ak prípadne zistia, že:

— povinnosti uložené v pravidlách spoločenstva sa nesplnili,

— informácie uvedené v článku 5 nariadenia (EHS) č. 404/93 a článku 7 tohto nariadenia boli úmyselne zadržané alebo falšované s podvodným úmyslom.

nariadenia (EHS) č. 404/93, nebude poskytnutá organizáciám výrobcov, ktorým bola poskytnutá pomoc ustanovená v článku 10 nariadenia (EHS) č. 1360/78.

Článok 10

Pomoc na podporu zriadenia a pomoc pri administratívnych operáciách organizácií výrobcov, ako je uvedené v článku 6

Článok 11

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. apríla 1994

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

PRÍLOHA I

Výrobné oblasti v spoločenstve	Minimálny počet členov	Minimálny objem banánov vypestovaných na predaj (čistá hmotnosť v tonách)
Španielsko (Kanárske ostrovy)	25	5 000
Francúzsko		
— Guadeloupe	100	30 000
— Martinique	100	30 000
Grécko (Kréta a Lakónia)	4	40
Portugalsko (Madeira, Azory a Algarve)	5	10

PRÍLOHA II

INFORMÁCIE O ORGANIZÁCIÁCH VÝROBCOV BANÁNOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 5

Časť A

(Zaslať Komisii)

Členský štát .....

Rok .....

1. Názov organizácie .....

.....

2. Právna forma .....

3. Stanovy združenia (priložte kópiu)

4. Adresa:

— administratívneho úradu:

Ulica ..... č. .....

P. O. Box ..... Poštové smerové číslo ..... Mesto .....

Telefón ..... Telex ..... Telefax .....

— obchodného ústredia:

Ulica ..... č. .....

P. O. Box ..... Poštové smerové číslo ..... Mesto .....

Telefón ..... Telex ..... Telefax .....

5. Pokryté územie [1]:

.....

.....

.....

6. Počet členov

Počet pestovateľov .....

Počet nevyrábajúcich členov (prípadne) .....

7. Finančný príspevok každého člena [1]

Členský príspevok ..... Iná forma príspevku .....

.....

8. Zamestnanci

Činnosť	Počet	Platení	Neplatení	Čas venovaný organizácii výrobcov
Administratíva a riadenie				
Technické zabezpečenie výroby				
Operácie prípravy trhu				
Marketing				
Ostatné				

[1] Vypĺňuje sa len prvý raz a v prípade akejkoľvek zmeny.

9. Celková plocha plantáží členov

(a) plocha (ha) .....

(b) priemerný výnos (t/ha) .....

10. Technické zariadenie poskytnuté členom k dispozícii ([1]):

(a) Príprava trhu a baliace stredisko (strediská):

Počet ..... Majetok organizácie výrobcov ☐ Áno ☐ Nie

Krátky opis zariadenia/zariadení (zakladajúce prvky, pokryté územie atď.) .....

.....

.....

(b) Inštalované vybavenie:

— triedenie ☐ Áno ☐ Nie výstup ..... t/h

— triedenie podľa veľkosti ☐ Áno ☐ Nie výstup ..... t/h

— balenie ☐ Áno ☐ Nie výstup ..... t/h

— iné (uveďte čo) .....

..... výstup ..... t/h

11. Bilancia predaja v predchádzajúcom hospodárskom roku

11.1. Objem (tony)

Zozbieraná úroda (1)	Pestovanie, ktoré nie je v súlade s pravidlami predaja (2)	Úroda určená na predaj (3) = (1) − (2)	Predané čerstvé (4)	Zaslané na spracovanie (5)

11.2. Hodnota (národná mena) – balenie zo skladu, určená v kontexte mechanizmu kompenzačnej pomoci, t. j.: cena cif – prepravné náklady a dodanie FOB

Predané čerstvé	Zaslané na spracovanie

VYPLNÍ ČLENSKÝ ŠTÁT

12. Uznanie

Dátum: ..... číslo rozhodnutia: .....

Vydané v: ..... dňa: .....

13. Odňatie uznania

Dátum: ..... číslo rozhodnutia: .....

Vydané v: ..... dňa: .....

Dôvody: .....

.....

14. Vykonané kontroly:

Dátum: .....

Predmet: .....

.....

Poznámky: .....

.....

Časť B

(Na použitie pre členský štát)

1. Register členov

Priložte za každého člena nasledujúce informácie:

— priezvisko, meno,

— registračné čísla pozemkov s banánmi a ich celkový počet,

— plocha plantáží, zozbieraná úroda a priemerný výnos na hektár v súlade s bodom 9 časti A.

2. Pravidlá prijaté organizáciou výrobcov

Priložte kópiu pravidiel uvedených v článku 4.

3. Predajne

3.1. Druhy predaja:

(uveďte vždy poradie podľa veľkosti obratu a druhu priameho predaja: predaj na základe dodávateľských zmlúv, komisionársky predaj alebo iný druh priameho predaja)

.....

.....

.....

.....

3.2. Použitie a/alebo miesto určenia:

(uveďte v percentách)

Miestny trh .....

Regionálny trh .....

Predané v ES .....

Vyvezené do tretích krajín .....

Spracovateľský priemysel .....

Ostatné .....

4. Finančná situácia

Priložte výsledok prevádzkového účtu

5. Valné zhromaždenia

(a) Uveďte frekvenciu

(b) Priložte zápisnice zo zhromaždení, ktoré sa konali v predchádzajúcom hospodárskom roku.